

God's Promise to Abraham 神对亚伯拉罕的应许



Promises Are Important 承诺很重要



God Makes Covenants with Humans 神与人立约

promise + oath = covenant

承诺 + 誓言 = 誓约

The Abrahamic Covenant 亚伯拉罕之约



All the families of
the earth will be
blessed through
YOU!

Genesis 12:3

covenant of faith
covenant of circumcision
covenant of sacrifice

信心之约
割礼之约
献祭之约

Genesis 15, 17, 22
创世记 15, 17, 22

The Abrahamic Promise 神对亚伯拉罕之应许

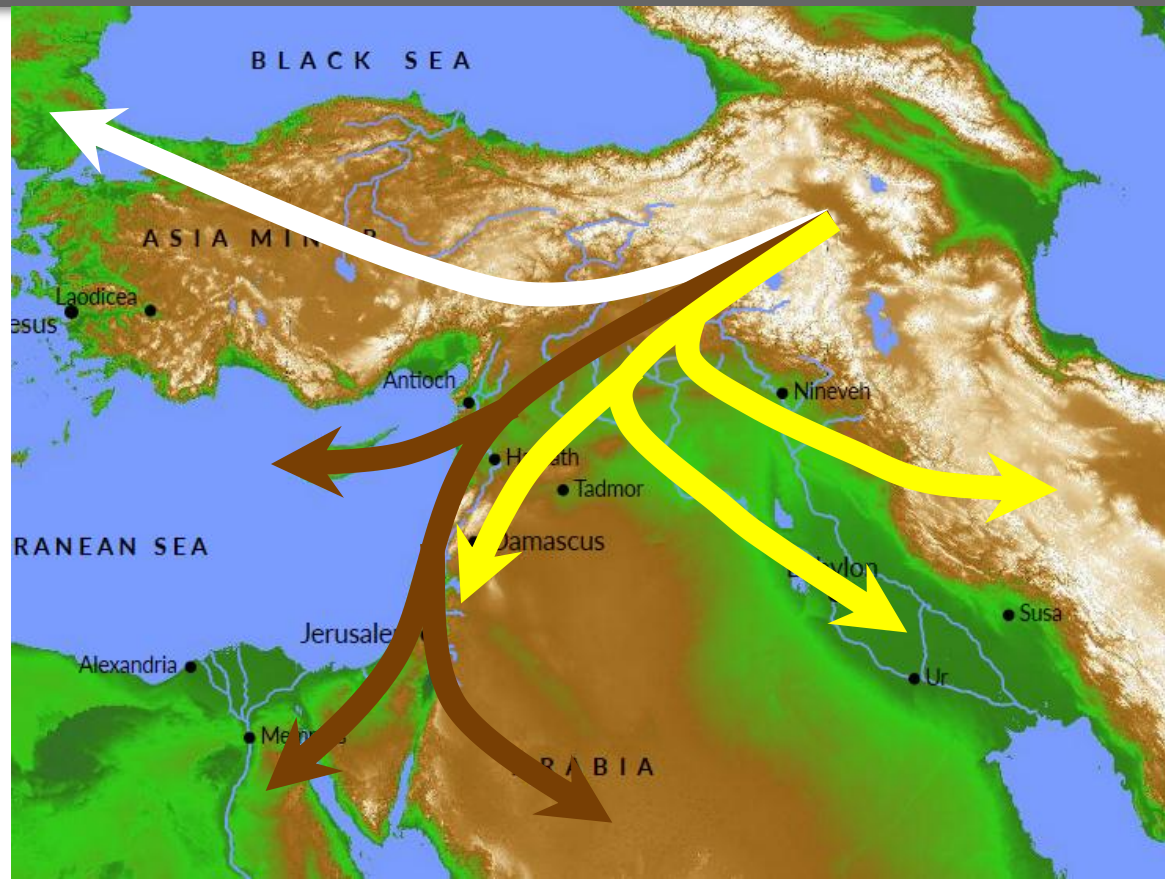


All the families of
the earth will be
blessed through
YOU!

Genesis 12:3

Genesis 12
创世记 12

From Noah to Abraham 从挪亚到亚伯拉罕



Genesis 12:1–3 创世记 12:1–3

Yahweh said to Abram,
“Go from your land and your birthplace and your father’s house
to the land that I will show you,
in order that I might make you into a great nation,
in order that I might bless you,
in order that I might make your name great,
in order to be a blessing,
in order that I might bless those who bless you
but curse the one who curses you,
and all the families of the earth will be blessed through you.”

耶和华对亚伯兰说：
你要离开本地、本族、父家，
往我所要指示你的地去。
我必叫你成为大国。
我必赐福给你，
叫你的名为大；
你也要叫别人得福。
为你祝福的，我必赐福与他；
那咒诅你的，我必咒诅他。
地上的万族都要因你得福。

God Said "Go!" 神说“去吧!”

Go! 去!

**And Abram went!
亚伯兰就去了!**



This Was Actually a Conditional Promise

这其实是有条件的应许

do X and let me do Y $\rightarrow$ do X in order that I might do Y
你要做 X, 就让我做 Y $\rightarrow$ 你要做 X, 好让我做 Y

“Go in order that I might bless you”
“你要去, 好让我祝福你”

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

7

七

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
---	--	-------------	--------------

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我赐福给你"	blessing 蒙福

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我赐福给你"	blessing 蒙福
3	"in order that I might make your name great"	"好让我叫你的名为大"	fame 出名

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我赐福给你"	blessing 蒙福
3	"in order that I might make your name great"	"好让我叫你的名为大"	fame 出名
4	"in order to be a blessing"	"好让你叫别人得福"	source of blessing 祝福的根源

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我赐福给你"	blessing 蒙福
3	"in order that I might make your name great"	"好让我叫你的名为大"	fame 出名
4	"in order to be a blessing"	"好让你叫别人得福"	source of blessing 祝福的根源
5	"in order that I might bless those who bless you"	"好让我赐福给那些祝福你的人"	conduit of blessing 祝福的管道

God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我赐福给你"	blessing 蒙福
3	"in order that I might make your name great"	"好让我叫你的名为大"	fame 出名
4	"in order to be a blessing"	"好让你叫别人得福"	source of blessing 祝福的根源
5	"in order that I might bless those who bless you"	"好让我赐福给那些祝福你的人"	conduit of blessing 祝福的管道
6	"in order that I might curse the one who curses you"	"好让我咒诅那些咒诅你的人"	conduit of cursing 咒诅的管道

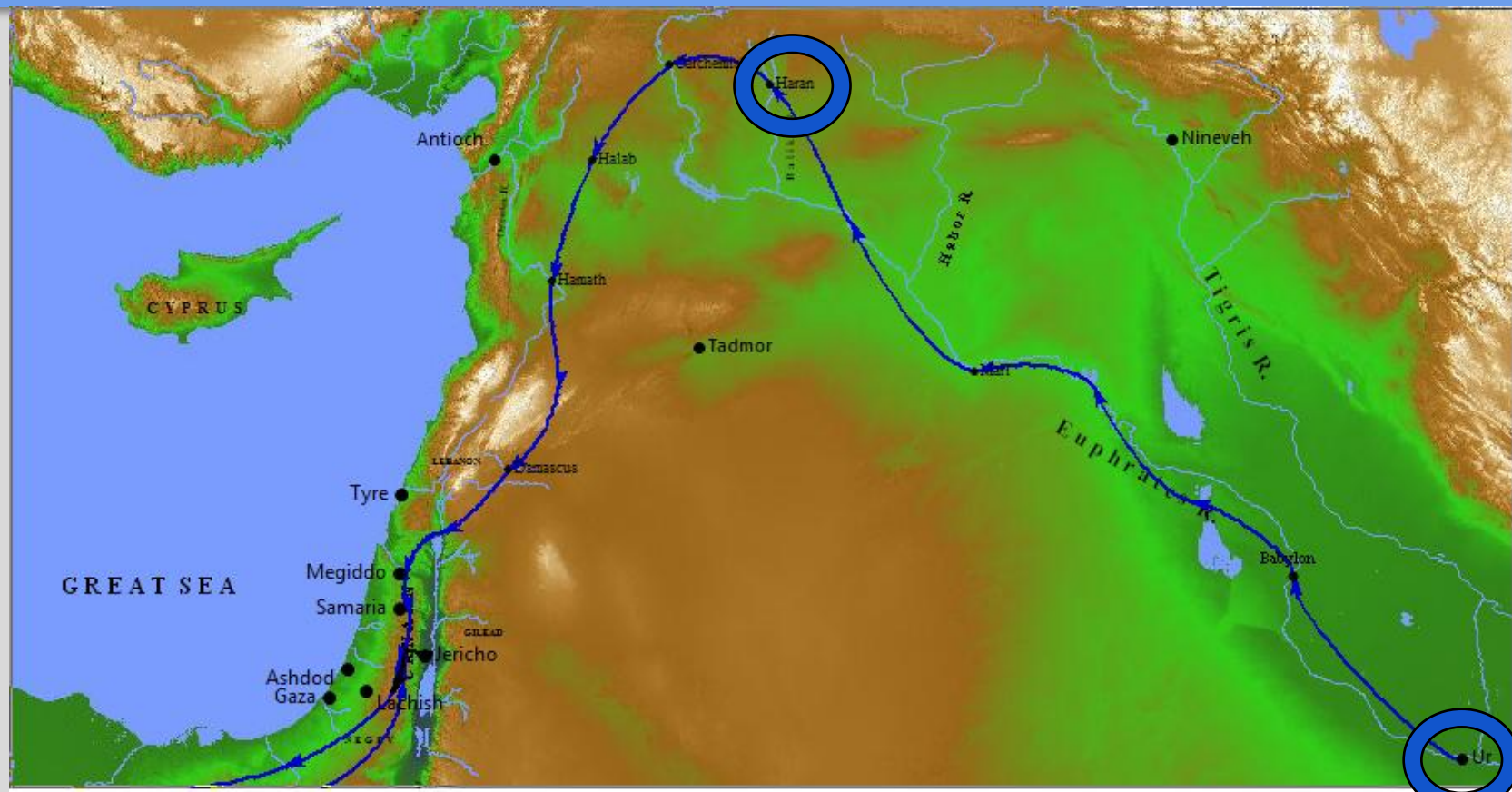
God's Sevenfold Promise 神七重的应许

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我赐福给你"	blessing 蒙福
3	"in order that I might make your name great"	"好让我叫你的名为大"	fame 出名
4	"in order to be a blessing"	"好让你叫别人得福"	source of blessing 祝福的根源
5	"in order that I might bless those who bless you"	"好让我赐福给那些祝福你的人"	conduit of blessing 祝福的管道
6	"in order that I might curse the one who curses you"	"好让我咒诅那些咒诅你的人"	conduit of cursing 咒诅的管道
7	"and all the families of the earth will be blessed through you"	"地上的万族都要因你得福"	instrument of global blessing 万族蒙福的器皿

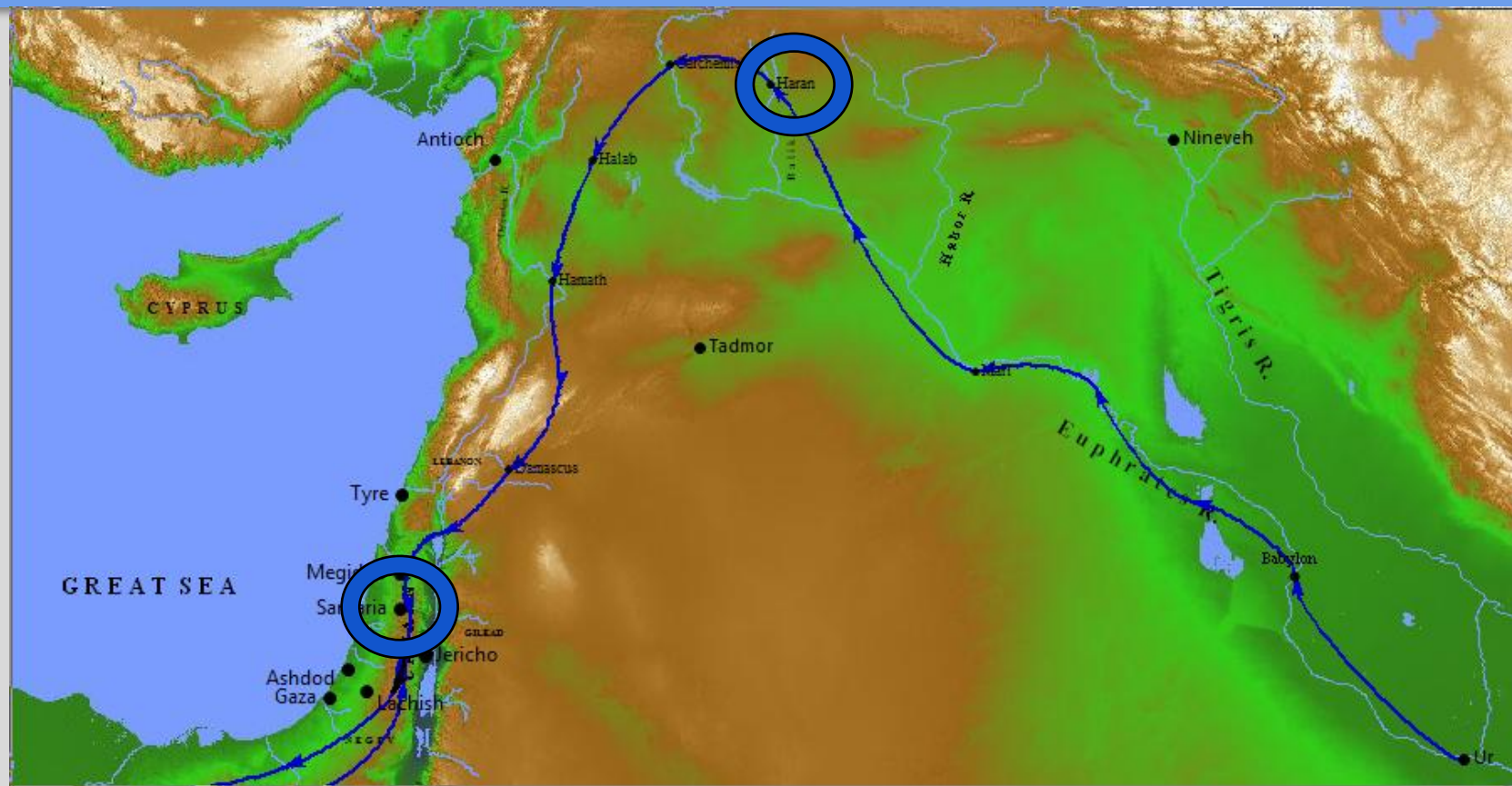
Fivefold Blessing 五重的祝福

1	"in order that I might make you into a great nation"	"好让我叫你成为大国"	nation 大国
2	"in order that I might bless you"	"好让我 赐福 给你"	blessing 蒙福
3	"in order that I might make your name great"	"好让我叫你的名为大"	fame 出名
4	"in order to be a blessing "	"好让你叫别人 得福 "	source of blessing 祝福的根源
5	"in order that I might bless those who bless you"	"好让我 赐福 给那些 祝福 你的人"	conduit of blessing 祝福的管道
6	"in order that I might curse the one who curses you"	"好让我咒诅那些咒诅你的人"	conduit of cursing 咒诅的管道
7	"and all the families of the earth will be blessed through you"	"地上的万族都要因你 得福 "	instrument of global blessing 万族蒙福的器皿

First Leg of Journey 第一段行程



Second Leg of Journey 第二段行程



Already Occupied! 已有了主人!



Another Promise! 又一个应许!

To your seed I will give this land!
我要把这地赐给你的後裔!



Abram's Seed 亚伯兰的种子



SEED → sperm → offspring → descendant
种子 → 精子 → 后代 → 后裔

Jesus: God's Channel of Blessing!

耶穌: 神賜福的管道!



Abraham 亚伯拉罕



Jesus 耶穌



world 世界

Abraham Worshipped Yahweh 亚伯拉罕敬拜了耶和华



If Abraham Could, How Much More Should We!
亚伯拉罕尚且做得到，我们岂不更应该做到吗！



Blessing Realized: So Worship and Obey the Lord!

祝福已至：当敬拜顺服主！



Abraham 亚伯拉罕



Jesus 耶稣



world 世界